

بطاقة المساعدة الطارئة

Nothilfekarte

هل تشعرين بالخوف وعدم الأمان في العلاقة أو في العائلة؟
هل تعيشين حالة من العنف؟ هل تتعرضين للتهديد؟
لا تترددوا في طلب المساعدة!

Koordination Gewaltprävention
und Bedrohungsmanagement

gewaltpraevention.lu.ch

أوقفوا العنف!

لحالات الطوارئ والمساعدة

Polizeiinotruf

رقم شرطة الطوارئ
117 ☎

يمكنكم الاتصال بنا
على مدار ٢٤ ساعة

العنف جريمة يعاقب عليها القانون

العنف في العلاقة أو في الأسرة جريمة يُعاقب عليها القانون
وليس مسألة خاصة. إذا علمت الشرطة بحدوث عنف فستباشر التحقيق
في الواقعة. ويمكنكم أنتم أيضاً التقدم في أي وقت بشكوى جنائية
لدى مركز الشرطة.

Wegweisung und Betretungsverbot

الإبعاد وحظر الدخول

يمكن للشرطة إبعاد الشخص العنيف من المسكن أو المنطقة المجاورة
له وحظر دخوله إلى المسكن أو المنطقة المجاورة له في الوقت ذاته.

إذا تم إبعاد شريكك أو شريكتك من الشقة عن طريق الشرطة و
– ما زلت تتعرضين للتهديد أو المضايقة
– وأراد/أرادت العودة إلى الشقة فيمكنكم

Polizeiinotruf

الاتصال بشرطة الطوارئ
117 ☎

للحصول على المساعدة الطبية العاجلة

- رقم الخدمات الطبية الطارئة، الإسعاف ☎ 144
- رقم طبيب الطوارئ ☎ 0900 11 14 14
(كلفة الدقيقة / 3.23 فرنك سويسري)
- طبيبة العائلة، طبيب العائلة
- مشفى كانتون لوتسيرن ☎ 041 205 11 11

يمكنكم الاتصال بنا
على مدار ٢٤ ساعة

خدمة الحماية والإسكان والاستشارة للنساء برفقة أطفالهن أيضاً

Frauenhaus Luzern

ماوى النساء

041 360 70 00 ☎

frauenhaus@frauenhaus-luzern.ch
www.frauenhaus-luzern.ch

يمكنكم الاتصال بنا
على مدار ٢٤ ساعة

للحصول على الاستشارة والمساعدة في حال تعرضتم للعنف أو علمتم بحدوثه

Opferberatungsstelle des Kantons Luzern

مركز الاستشارة لضحايا العنف في كانتون لوتسيرن

opferberatung@lu.ch / 041 228 74 00 ☎

– يقدم لكم الاستشارة المجانية بسرية وذلك عن طريق الهاتف أو الحضور الشخصي

– يقوم باستشارة المزيد من الأخصائيين إذا لزم الأمر

– يمكنه تقديم المساعدة المالية بموجب قانون مساعدة الضحايا

Obergrundstr. 70, 6003 Luzern, www.opferberatung.lu.ch

للحصول على الاستشارة والمعلومات للمهاجرات والمهاجرين
بلغات مختلفة

FABIA

041 360 07 22 ☎

المركز التخصصي لشؤون الهجرة

Kompetenzzentrum Migration

Tribschenstrasse 78

Luzern 6005

www.fabialuzern.ch

info@fabialuzern.ch

من أجل الاستشارة والمساعدة / Sozial- und Suchtberatung

**مراكز الإرشاد الاجتماعي
واستشارات الإدمان**

في منطقتكم. ستجدون المراكز المختصة تحت الرابط www.sobz.ch
أو ستتعرفون عليها من خلال إدارة البلدية في مكان سكنكم.

– مسائل تربية

– مشاكل إدمان

– صعوبات مالية

– انفصال، طلاق، الخ.

www.sobz.ch

لإجراء المكالمات على مدار الساعة

Die Dargebotene Hand

منظمة اليد الممدودة

143 ☎

نحن موجودون دائماً لمساعدتكم بسرية وكفاءة.

www.143.ch

يمكنكم الاتصال بنا
على مدار ٢٤ ساعة

للرجال الذين يرغبون في التوقف عن ممارسة العنف

Gewalt-Hotline

حالات العنف – الخط الساخن

078 744 88 88 ☎

agredis.ch, Unterlachenstrasse 12, 6005 Lucerne

www.agredis.ch / gewaltberatung@agredis.ch

(يمكن أن تتم الاستشارة بالاستعانة بمترجم فوري)

للنساء اللواتي ترغبن في التوقف عن ممارسة العنف

Vollzugs- und Bewährungsdienst

مكتب تنفيذ العقوبات والوضع تحت الاختبار

www.vbd.lu.ch / vbd@lu.ch / 041 469 42 44 ☎

قائمة الأغراض التي يجب أخذها معكم

إذا قررتم ترك المسكن أو المنزل، فعليكم أخذ الأغراض التالية معكم إذا أمكن:

– الوثائق والمستندات الشخصية (جواز السفر، الهوية الشخصية،

تصريح الإقامة، دفتر العائلة، الخ.)

– بطاقة البنك أو / و المال النقدي

– مفتاح الشقة

– الأدوية الموصوفة لكم

– الملابس الضرورية

– الألعاب المفضلة لدى الأولاد

– الحاجيات المدرسية للأطفال

أوقفوا العنف!

إن بطاقة المساعدة الطارئة هذه متوفرة بعدة لغات. يمكن الحصول على نسخ أخرى لدى

KANTON
LUZERN

Justiz- und Sicherheitsdepartement

Koordination Gewaltprävention

und Bedrohungsmanagement

Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern | Telefon 041 228 59 35

gewaltpraevention@lu.ch | www.gewaltpraevention.lu.ch